

681 ^{ln}
—

A

177



Guerzen

BUHÉ

HÉLÈNE JÉGADEU

1. Cheleuet-hui Coh a Youang
en histoèr man d'oh e laran
seauet diar Hélène Jégadeu
è buhé e zou lan a Grimeu
2. è Plouhinec escopty Guéned
è larèr è ma bet Gannet
dessauet è bet è Canton Porh-loeis
Cheleuet Breman peh è dès Groeit
3. è Guern, Pondy, ag èn Alré
Pluneret, Bubry, a Locgonneh
è Planvour, en Orient. Guéned
è Roënne è ma bet areested
4. è Sèglien guet er person Conan
è ma bet matieh de guetan
deu pè tri mis inou è ma bet
mès a nehi nou Bligen Quet
5. è Guern è ty en eutru Drogeu
è dès Comancet è œvreu
durand tri blai è ma bet
èl ur Santès èr Vorh Caret

6. èn durand er puar Blai arlerh
nezè e zou bet passet treu Goueh
eih a dud e zou bet
drè z'hi èr Vorh ampouisonnet
7. d'oh è hoèr è Quemèr Jalousie
hi en dès reit un drame dehi
goudè è soufranceu calet
è inean coer è dès rantet
8. arlerh nezè moès en Drogeu
e zou bet pèl è Clinhuèdeu
hi e zou marhue ar hè Gulè
èn Anquin Vras ag èn dristé
9. en dè ma hoè madame Drogeu
ar è marhue scan ar en treteu
Hèlene e yè hoah d'en ilis
de receu doué a d'en ofice
10. Goud è juste d'en eilved dè
è Croguas en tan èr Gulè
Quenaveit d'en dud devoé secouret
er presbitoèr e hoè losquet
11. nezè è hoè Kervinieu
è arangein er Gulieu
ean en dès Cavet Cuhet Goudè
ur podad lezeu er Gulè
12. Guet Hèlene ean e houlennas
petra Senefii er lezeu Glas
henneh e zou ur podad lezeu
e hoè è soignein moès en Drogeu
13. taulet ean ar en deilleg
a Golleit ean Guet un dra benac
Kervinieu èr Hourt è sortias
ar en deilleg ean en taulas

14. er hah goudè en dès lipet
quênteh ar lerh en dès crevet
hi e laras de Kervinieu
pas laret d'en eutru Drogeu
15. ur Bonfam hanhuet er Maulguen
e hoè è Chom ar Hènt Quelven
e zè liès de dy er person
aveit cavouèt en alézon
16. hi e glasque ehuè lezeu
de remedein peb sort Drougeu
Hèlene un dè e laras dehi
me yei d'ou Cuellet dou ty
17. nezè azè er Verh Hèlene
devoè lairèt, arsenic, a butun-Guen
er Maulguen, e zou bet Cavet
èn è Gulè goudè marhuet
18. Quênteh è Chomas Clan Deu
Kervinieu ag en Drogeu
puar mjs goudè è oè cavet
Kervinieu d'oh ur huen Crouguet
19. ur lingeris e zou marhuet
èn dizanspoèr ampouisonnet
en eutru Drogeu en dès bet
durand seih mis drougeu calet
20. hie rè d'en dud de yvet
ur lezeuen keguit hanhuet
hi er passè, èn hou torchon Guen
de zivir èn hur soupierenn
21. Marhuet è en eutru Drogeu
ar hè hulè è soufranceu
ean è ezou en eihved
è Parès Guern ampouisonnet

22. en eutru Galzain a Bondy
e ras dehon en auptosie
è Gorve a pen dè bet diguoret
tachadeu Guèrh Glas en dè Cavet
23. Goudè ma hoè en or Chairèt
Borh Guernnezè è dè quitet
agé ma hoët e fantasi
d'er presbitoèr de Vorh Bubry
24. èn durand deu Vlai è ma bet
cuisineris è ty auffrete
tri e zou marhue ampouisonnet
er person auffrete zou er buarved
25. Goudè hi e sauvas er person
a force gobèr dehon bouillon
bamdè étal Croès en Mision
ag èn ilis èn devotion
26. deu médecinour a Bondy
e laras dehon dihoal d'oh thi
mès er person ne gredè quet
è devehai bet hou zrompet
27. Goudè mè dehoè quiteit Bubry
ean e gavas Cuhet èn è dy
un podad onguent Melin Glas
ag e oè un ampouison bras
28. èn Oriant è ma hoah bet
guet ré Dupuy-de-Lôme hanhuet
henneh e oè un oficour
n'hur batiment Vras ar er mour
29. è Planvour è ma hoah bet
azè è dè bet hoah manquet
ur Belèg hanhuet Julè
e oè è Planvour nezè Cùrè

30. hineah en dès bet manquet
a Vout drè z'hi ampouisonnet
ean en dès liès soufret Goudè
bed c er fin a hè Vuhè
31. è locgoneh è ma hoah bet
è puar zy hè dès cherviget
de guetan èn un davarn café
zou è Placen en marhalé
32. er vestrès inou è dès soignet
puar dè goudè è dès Marhuet
dè marhue Madame Lorey
hè zy quènteh é dès quiteit
33. nezè è ma cœit ar hènt neigne
hanhuet èr Vro fameille toursaint
en mestre ag en ty ag er factrice
zou Chomet Clan èn hur stad triste
34. Merhiet Toursaint ag Eveneu
e zou marhue guet Droug Boelleu
è fameille rè er Bochèr
zou marhue rè hoah èn disanspoèr
35. goudè d'en dnd hi e larè
partout er Marhue è hêlhiè
Locgonneh nezè è dés quitet
èr houvand èn alrè è ma bet
35. azè è Comancas de lairet
trouhein dilhat pensionèred
ag en treu sè p'ou dès gouyet
èr mez aben è ma laquet
37. ne houyé quin penaus gobèr
hi Comance troèin è kèr
èn un ty è rue er hastel
guet rè hanhuet hétel

38. re Hétel èr moez è laquas
è leh eral hi nehum blacas
hi e gavas leh èn ou ty
Anna Corvec zou è hanhue hi
39. Soubèn dehi è dès cherviget
hi en dès bet ur marhue calet
nezè en alrè è dès quitet
ag è ma hoeit de Bluneret
40. è Pluneret è ty er fur
è ma hoah bet a dra sur
unan è dès ampouisonnet
quênteh arlerh e dès hum sauvet
41. èr guèr a Huèned è ma bet
guet rè er joubioux hanhuet
azè hi e lairè hileih a dreu
aveit gobèr d'er réral présenteu
42. nezè è ma oeit Hélène
èn diligence d'er guèr a roenne
èn hostalerie pen dè arihuet
leh aben è dès bet cavet
43. inou è hoè ur plah youang
Perotte Macé matieh Vihan
guet er jalousie è dehoè d'oh-thi
hi e ras en ampouison dehi
44. er Josec a guèrsulan
e oè è roennè Goal Glan
hi e brepar dehon bouillon
ag e hoè abarh pouison
45. mès guet ur faux mouvement
en dès éan taulet ar gambr
er hi chiboès d'en eutru Rousel
ag e oè mestre agen-hôtel

46. goudə me devoé er lipet
èn disampoèr è ma crevet
goudè nezè è changas ty
gondè mè oè crevet er hy
47. ur verh youang de nandèc vlai
è hanhue e zou Rose Tessier
hi e zou marhue ar hè gulè
en anquin vras ag èn dristè
48. deu zèn a escopty guèned
zou bet drè z'hi ampouisonnet
er Flohic zou er huetan
ag è Vabec en devehan
49. Françoise Huriaux hanhuet
dès er bonheur de vout sauvet
en devehan e zou Rosalie
hi en dès bet un triste angoni
50. Aben pen dè bêt digueoret
Hèlene quènteh zou arrested
peh un èmotion e hoè è kèr
pè zou gouyet pihue er Multrèr
51. nezè è has puar mèdecinour
de gavouèt du Bodan procurour
ag en dè cè dànderhue aben
è oè Hèlene è prison bras roenne
52. durand nandèc vlai pen d'er ben
è ma bet ur verh digampen
seih a tregont hi dès ampouisonnet
nau a nehà dès n'ou sauvet
53. èr blai unan a hantèr Cant
e zou bet nau dè audience
durand huèh dè a viz en Avend
e zou bet puar test a puar-uighènt

54. Hèlene en ta zou condanet
de vout è Roënne guilotined
èr blai deu a hantèr-cant
è ma bet casset d'er potence
55. ar blacen eu nehuè amzèr
d'en huèh arn'uighènt a vig huavrèr
en blacen cè e hoè goarnet
guet soudardet a gendarmet
56. de vitin de seih èr passet
è hoè Hèlene guilotined
uu aumonier e hoè guet-hi
ag ènè zeorn ur grucifi
57. chetu azé ol m'amieu
buhè Hèlène Jégadeu
lausquamb idan voulantè Douè
peh e verite en éternité

10 Août 1900.

P.-M. JAFERÉDO

reproduction interdite